



Talk
Like A
Star

朗读学英文

100 字短文 28 篇，练就漂亮发音、语调、口才

My Life 生活经验 这样说

台大教授梁欣荣 精心策划

[加] Karla Kadlec 著
王复国 主编



大声朗读是唤醒英文语感的第一步

用英文打开话题，聊生活经验最有趣！
谈亲人、论朋友、说爱情，
纯真的学生时代，工作生涯的起伏，
令人难忘的经验……

28 篇有笑有泪的范本，人生的酸甜苦辣，
用英文也能说得津津有味！



附2张 精采人生 CD



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

Talk
Like
A
Star

朗读学英文 100 字短文 28 篇，练就漂亮发音、语调、口才！

My Life 生活经验 这样说

台大教授梁欣荣 精心策划

[加] Karla Kadlec 著
王复国 主编

大声朗读是唤醒英文语感的第一步！

用英文打开话题，聊生活经验最有趣！

谈亲人、论朋友、说爱情，

纯真的学生时代，工作生涯的起伏，

令人难忘的经验……

28 篇有笑有泪的范本，人生的酸甜苦辣，
用英文也能说得津津有味！

附2张精采人生CD

中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书 28 篇有趣的生活小故事, 28 个可爱的小人物轮流登场, 诉说“温馨爱与情”、“求学生活点滴”、“工作甘苦谈”及“人生失意时刻”。学习用英文介绍自己、分享经验、吐露心情, 用 100 个词跨越沟通障碍, 增进彼此的了解, 让阅读更贴近。本书着重“口语表达能力”的训练, 在设计上强调听和说的练习。本书每一章节有八个步骤, 穿插着听、说、读等不同的学习活动, 希望能帮助读者循序渐进地培养口语表达能力。

本书适用于希望通过逼真的情景练习提高自身的口语表达能力的英语爱好者。



貝塔語言出版

Beta Multimedia Publishing

简体中文版由贝塔出版有限公司(Taiwan)授权出版发行

生活经验这么说/Karla Kadlec 著, 2006, 繁体中文版 ISBN: 957-729-562-2

北京市版权局著作权合同登记号: 图字 01-2006-3344

图书在版编目(CIP)数据

生活经验这样说 / (加)卡德勒克(Kadlec, K.) 著.

北京: 中国水利水电出版社, 2007

(朗读学英文 / 王复国主编)

ISBN 978 - 7 - 5084 - 3974 - 7

I. 生... II. 卡... III. 英语—口语—自学参考资料
料 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 088177 号

书 名	朗读学英文 生活经验这样说
作 者	[加]Karla Kadlec 著
出版 发行	中国水利水电出版社(北京市三里河路 6 号 100044) 网址: www. waterpub. com. cn E-mail: sales@waterpub. com. cn 电话: (010)63202266(总机)、68331835(营销中心)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010)88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京中科洁卡科技有限公司
印 刷	北京地矿印刷厂
规 格	850mm×1168mm 32 开本 6.25 印张 197 千字
版 次	2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷
印 数	0001—5000 册
定 价	26.00 元(含 2 张 CD)

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

关于作者 Karla Kadlec

- 毕业于加拿大萨克其大学，主修戏剧。
- 2000年在温哥华修读英语教学法，之后旅居台湾教英文。在台期间曾为两家英语杂志录制广播节目长达四年，在三个电视节目中扮演人物。台湾让她有机会结合生命中两个最爱：戏剧和教书。
- 目前已回加拿大定居，继续从事英语教材写作的工作。

关于总编审 王复国

- 辅仁大学英语系资深讲师
- 登峰美语机构讲师
- 辅仁大学语言学硕士
- 美国马里兰大学哲学研究
- TIME Express中文主笔
- 敦煌英语教学杂志特邀著者



关于CD

- 全书收录28篇精彩范文，可一句句跟着练习，循序渐进
- 由专业英文母语录音员朗读，发音正确，语调自然。

献给《六人行》和《欲望城市》等
人气电视剧的粉丝们
收录120个超常见的电视剧常用语，让
你跟着剧中人物开口说！



美国经典电视剧情景对话 1

一书 + 2CD



美国经典电视剧情景对话 2 ——办公室风云

一书 + 2CD



听自己说英文

据联合国的统计，世界上超过4000种语言中，只有不到80种有书写文字。可见语言在沟通上最常使用、也最实用的表达方式是“口说”。英文与中文一样源远流长，无论口说与书写均已累积相当多年的历史和使用习惯，学习起来有规可循，但相对地也更要求正确表达，所以“能说”与“能写”是学习的两大高难度挑战。

写作的训练需要长时间而有纪律的培养，就算母语人士也不一定能驾驭（你遇到过几位中文表达典雅而很有深度的本国人？），但是说话常常是基于生存需要，能满足适时表达的需求。相较于“听”、“读”和“写”，“说”的使用频率最高，所以要学会基本的应对并不困难。但要说得顶呱呱或有气质，除了发音技巧外，更要经常开口练习。国人没有机会常跟外国人对话，不过也不必因此而放弃练习口说，下面教你一个很有效的提升英文能力的方法。

打开嗓门，大声朗读

多数人都同意沟通最常见的方法是对话，学外语如果光是注意语法和单词，结果只能读而不能说，无法直接交谈，就不能达到最有效的沟通目的。从台湾传统的外语学习过程来看，口说是比较靠后的阶段。很多受过 ESL 或 EFL 训练的专家学者曾经质疑，认为应该先或同时培养同学开口说的习

惯，养成对语言的感觉，慢慢下来自然会说得流利，学会正确表达。无论你同意哪一种方法，大声朗读都是学习外语过程中绝对不能少的训练项目。尤其在初级学习阶段，朗读能培养语感及使用外语的自然度。

朗读学英文的道理其实很简单。声音跟光或其他外在刺激一样，是一种刺激源，会使大脑产生一定的反应。若是把声音有规律地重复用在学习用途上，就等于是一种慢性导入装置。一段时间之后，会变成一种惯用的接收（学习）模式，所接收的内容也愈来愈熟悉。但每个人的学习背景和对外语的抗拒度不同，要到达自然吸收的境界，一般来说至少要半年左右。至此阶段，便会对外语产生一种似曾相识的感觉，对这个语言不再那么陌生了。这时候你会发现，阅读外文文章或句子时，隐约可以预期后面会出现什么句型或转折，直觉越来越准确。这就是所谓的“语感”，也就是类似母语的初步本能。你会习惯某个动词后面应该会出现某个介系词，某个动词通常会和某一副词连用等，而且开始对期待之外、无端出现的语法感到怀疑，会想进一步查个清楚。这个时候的你，其实跟外语已经发生了“超友谊”关系：你和外语之间出现了一段蜜月期。这个蜜月期可长可短，之后能和英文天长地久还是分道扬镳，还要看个人的造化了。

要藉由朗读达到这种境界，可以尝试下面的简单方法：挑一段100字左右的短文或对话，先浏览一遍，再细读一两遍，将所有不懂的生词及惯用语标示出来，把字义和念法查出来、问清楚。然后，找一个不会干扰别人的地

方，将这段短文大声朗读出来，用不同的语气和情绪反复念个几遍。大声朗读能让舌头变得灵活，讲起英文来就不会“卡带”，而原来不熟悉或不存在于中文的英文发音，持续练习后也能领悟其中窍门。但初学者应选择适合自己程度的文章，不能太艰深。

贝塔语言出版的“朗读学英文”系列内容难度适中，有趣而生活化，对大多数人来说都适合。作者都是受高等教育的母语人士，随书附赠的 CD 皆由专业录音员录制，能帮助读者掌握正确的发音。再次提醒诸位，大声朗读能提升对英文的语感，并加强口说能力。虽然需要时间和耐心来训练，但学外语绝对是一项报酬率相当高的投资。无论你做的是哪一行，每天花个 15 分钟提升一辈子的英文口语能力，使自己在就业市场上更有身价、更有竞争力，机会也更宽广，何乐而不为？学英文永远不嫌太早或太晚、太少或太多，最重要的是行动。现在就开始，把英文大声说出来！

Read on!

梁欣荣

台湾大学

外国语文学系副教授



学习设计

本书着重“口语表达能力”的训练，因此在设计上着重“听”和“说”的练习，但也包含“读”和“写”的功能。每一章分七个步骤，帮助读者循序渐进地增进英语能力。各章编排并无一定次序，读者可挑选自己喜欢的内容来做练习。本书系规划的学习步骤大约只需15分钟即可完成，若能每天持续下去，一个月就能明显改善英语发音。读者一定要亲身体验看看！

学习步骤及目标说明如下：

步 骤	单 元	学 习 项 目
Step 1	前情提要	中文短文开场，介绍故事情境及角色。
Step 2-1	故事独白	100字的英文短文，叙述生活经验、回忆、心情、鼓励等的一段话，可练习听力阅读。
Step 2-2	中文翻译	对照英文短文，切实了解内容。
Step 3	关键提词	6~8个主题词汇，包括单词及常用语，扩充词库，让故事说起来更生动。
Step 4	发音练习	挑出一个口说技巧做重点练习，改善缺点，让发音更灵活。
Step 5	换你上场	配合CD跟读句子，依照轻重及停顿反复练习，加强对短文的语感。
Step 6	台词填空	通过拼写回答，复习主题词汇的应用，并加深全文印象。
Step 7	趣味练习	3~5个测试题，以阅读检验、连连看等方式，增进思考及理解力。

最后，别忘了回到 Step 2-1，跟着 CD 将全文反复再念个几遍。如果能够跟上速度，自然流畅地念完，就大功告成啰！

Contents

Section1. Love 温馨爱与情

- Ch 1 Baby Steps 宝宝的第一步.....3
- Ch 2 A Cross-Generation Friendship 忘年之交.....9
- Ch 3 A Night to Remember 难忘的一夜.....15
- Ch 4 Kiss Me! 吻我吧!21
- Ch 5 A Friend Indeed 好友应若此.....27
- Ch 6 He's the One! 就是他了!33
- Ch 7 Cold Feet 勇敢步入礼堂39

Section2. School 求学生活点滴

- Ch 8 Learning Your ABC's 幼儿园新鲜人.....47
- Ch 9 Train Tracks on My teeth 牙套妹.....53
- Ch 10 Graduation Day 光荣毕业.....59
- Ch 11 I Got In! 我被录取了!65
- Ch 12 Gross Roommate 恶心的室友.....71
- Ch 13 Achievement Award 杰出成就奖.....77
- Ch 14 School Buddy 同窗死党.....83

Section3. Work 工作甘苦谈

- Ch 15** Putting Your Foot in Your Mouth 口舌之灾.....91
- Ch 16** A Dream Job 梦寐以求的工作.....97
- Ch 17** It Pays the Bills 混口饭吃.....103
- Ch 18** Good Guys 好伙伴.....109
- Ch 19** Projections for the Future 迎向未来.....115
- Ch 20** Unreasonable Boss 过分的主管.....121
- Ch 21** Destiny Calls 命运的召唤.....127

Section4. Downs 人生失意时刻

- Ch 22** Big Break 大好机会落空.....135
- Ch 23** The Car Buff 爱车成“痴”！.....141
- Ch 24** Natural Disaster 天灾来袭.....147
- Ch 25** Runaway Bride 逃跑新娘.....153
- Ch 26** Goodbye, Grandpa 爷爷再见.....159
- Ch 27** Advice from a Mentor 良师的建议.....165
- Ch 28** Life Will Find Its Way 生命自有其出路.....171

趣味练习：中译与解答.....177

My Life...

1 Love

温馨爱与情



Ch 1 Baby Steps 宝宝的第一步

Ch 2 A Cross-Generation Friendship 忘年之交

Ch 3 A Night to Remember 难忘的一夜

Ch 4 Kiss Me! 吻我吧!

Ch 5 A Friend Indeed 好友应若此

Ch 6 He's the One! 就是他了!

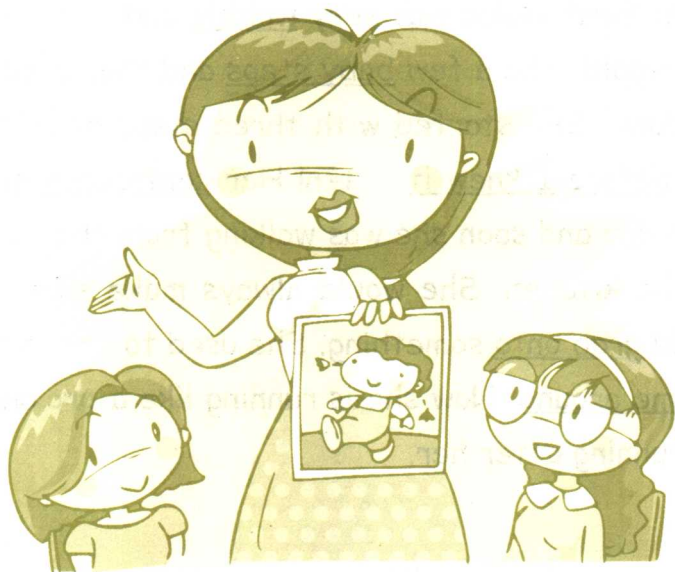
Ch 7 Cold Feet 勇敢步入礼堂

Ch 1 Baby Steps

宝宝的第一步

The whole world steps aside for the man who knows where he is going. — Unknown

知道方向的人，连世界都会让出一条路。——佚名



Step 1 前情提要

妈妈的育儿经

雪瑞是位社工妈妈，她负责带一个每周举办一次的“妈妈开讲”课程，让年轻的妈妈们有机会聚在一起，分享育儿心得。雪瑞常常用自己女儿海莉当作例子，来带动讨论。这星期的课程是有关刚学走路的婴儿和那令人兴奋的第一步。



Step 2-1 故事独白

1-02

雪瑞的心声

At first Halee was very wobbly and uncertain. She would take a few baby steps and then stop or sit down. She started with three steps at a time and before I knew it ... ten! Her confidence grew each day and soon she was walking from the couch to the kitchen. She would always make sure she would grab onto something. She used to try to follow me around. Now she is running like a pro and I am running after her.

Word list

- uncertain [ʌn'sɜ:tɪn] *adj.* 不确定的
- couch [kaʊtʃ] *n.* 长沙发
- pro [prəʊ] *n.* 专业人士；专家

Step 2-2 中文翻译

雪瑞到底在说什么?

一开始的时候，海莉摇摇晃晃的而且不太有自信。她会走个几小步就停下来或坐下来。起先她一次只走3步，然后一转眼……她已经会走10步了，她的信心与日渐增，很快地她就可以从沙发走到厨房了。她都会先确定自己能抓住某个东西。她以前老爱跟在我屁股后面，而现在，她活像个跑步专家，换成我跟在她后面了。



Step 3 关键词

1-03

让故事更生动

· wobbly	摆动的；不稳定的
· baby steps	像婴儿般的步伐
· before one knows it	转眼间
· confidence	自信
· grab onto	抓住
· follow sb. around	跟着某人到处走



Step 4

发音练习——强调代名词

1-04

让发音更灵活

在英文的句子中，名词必须念得较重、较清楚，因为名词的字义通常都很重要。相对地，代名词通常不需要重读，因为它只是前面名词的替身，对话双方应该都已经知道谈的是什么，所以并不需要特别强调。试比较以下两个例句：

· **Monkeys eat bananas.** (monkeys 和 bananas 较重)

猴子吃香蕉。

· **They eat them.** (they 和 them 较轻)

他们吃它们。

但是，在某些情况下，代名词必须重念，目的是为了突显两个代名词之间的比较，有时则是要表示不确定、怀疑或惊讶。例如：

· **Now she is running like a pro and I am running after her.**

(比较 **I** 和 her)

现在，她活像个跑步专家，换成是我跟在她后面了。

· **I gave the money to him, not to her.**

(强调是 **him** 不是 her)

我把钱给他，而不是她。

· **I can't believe it was him!**

(惊讶是 **him** 而非别人)

我真不敢相信竟然是他！